26th September 2020

OPEN

Educational Resources for language learning

Dr. Sandra Schön
http://sandra-schoen.de
TAKE A BREAK ...

STRETCH OR JUMP!

NOW!
THIS IS ME!

DR. SANDRA SCHÖN

Adjunct Professor of Innovations in Learning at Universitas Negeri Malang

Project manager at Forum New Media in Higher Education Austria (fnma.at)

Senior Researcher at Graz University of Technology (Educational Technology), Austria

MORE

http://sandra-schoen.de
Copyright issues in schools and teaching
The following is one of 15 everyday cases

Copyright and Education in Europe: 15 everyday cases in 15 countries

Infographics
April 2017

Written by Teresa Nobre
Designed by André Rocha
Published by COMMUNIA International Association of the Digital Public Domain

Audiovisuals

Teacher wants to record a TV programme to show in class

Is this legal?
Is this legal?

Copying a TV programme for private use would not be a problem in most countries, but to show it in class would.

Video works are one of the least used types of works in education in the EU, largely because of copyright concerns.

Copyright should allow uses of all types of works!

<table>
<thead>
<tr>
<th>Country</th>
<th>Yes, Free</th>
<th>Yes, Paid</th>
<th>No</th>
<th>?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Czech Republic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Denmark*</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Estonia</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Finland*</td>
<td>yes</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>France</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Germany</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Italy</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Luxembourg</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Malta</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Netherlands</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poland</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Portugal</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Romania</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Spain</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>United Kingdom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* ECL may allow it

© Public Domain
Copy from a book

Show a youtube video in class

Cite a poem on a worksheet

Use an illustration from a textbook

RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-VISE, RE-PUBLISH

Use a worksheet from the Web

Paper copies from from a textbook

Use a newspaper in class
Copy from a book
Show a youtube video in class
Cite a poem on a worksheet
Use an illustration from a textbook
Use a newspaper in class
RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-PUBLISH
Teachers take the best educational resources
Copyright limits usage of educational resources
But there are as well OPEN educational resources
Understanding of "open educational resources"
Definition

„Open Educational Resources (OERs) are any type of educational materials that are in the public domain or introduced with an open license.“

UNESCO – see http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/access-to-knowledge/open-educational-resources/what-are-open-educational-resources-oers/
Open/Free licenses
e.g. by Creative Commons

Free usage, modification, attribution (BY) of copyright owner and license.

Free usage, modification, attribution of copyright owner and license (BY), re-publishing under the same license („share alike“, SA)

Free usage without any further constraints – see „Public Domain“

More: http://creativecommons.org
Open/Free licenses allow to

- Copy from a book ✓
- Show a youtube video in class ✓
- Cite a poem on a worksheet ✓
  - Use an illustration from a textbook ✓
  - Re-use, re-mix, re-distribute, re-vise, re-publish ✓
  - Use a worksheet from the Web ✓
- Paper copies from a textbook ✓
- Use a newspaper in class ✓
Open/Free licenses allow to

- Copy from a book
- Show a youtube video in class
- Cite a poem on a worksheet
- Use an illustration from a textbook
- RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-VISE, RE-PUBLISH
- Use a worksheet from the Web
- Paper copies from a textbook
- Use a newspaper in class

David Wiley
Open/Free licenses allow to:

- Copy from a book
- Show a youtube video in class
- Cite a poem on a worksheet
- Use an illustration from a textbook
- RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-VISE, RE-PUBLISH
- Use a worksheet from the Web
- Paper copies from a textbook
- Use a newspaper in class

David Wiley
Open licenses have 3 layers

For lawyers

Short version for „normal people“)

For machines / robots

Illustration: Three-layer model - CC BY 4.0 International
Creative Commons - https://creativecommons.org/licenses/?lang=de
OER variants
OER are for free to reuse and modification
Examples of OER for language learning
Pemberontakan Trunayasa adalah pemberontakan yang dilakukan oleh bangsawan Madura Raden Trunayasa dan sekutunya pasukan dari Makassar terhadap Kesultanan Mataram yang dibantu oleh Perusahaan Hindia Timur Belanda (VOC) di Jawa pada dekade 1670-an, dan berakhir dengan kemenangan Mataram dan VOC. Perang ini berawal dengan kemenangan pihak pemberontak: pasukan Trunayasa menolakkan pasukan kerajaan di Gedong (1676). Ia lalu...
Findings for “learn arabic” at OER commons

Screenshot from: https://www.oercommons.org/search?batch_size=20&sort_by=search&view_mode=summary&f.search=learn+arabic&f.license_types=cc-by
Findings for “learning languages” at OER World Map

22 entries found

Screenshot from:
https://oerworldmap.org/resource/?q=%22language+learning%22&filter.about.%40type=%22Service%22&view=map&size=20&sort=score&language=en
COERLL - Center for OER and Language Learning

Getting Started with Open Educational Resources and Practices

Open Educational Practices are teaching techniques that draw upon open technologies and high-quality Open Educational Resources (OER) in order to facilitate collaborative and flexible learning.

More...

Upcoming Events

Teaching and assessing grammar through critical pedagogy for Spanish heritage language
Sep. 28, 2020 - 4:00 pm to 5:00 pm
Online in Zoom

Language Learning Materials

Língua da Gente
Audio podcast for learning everyday Portuguese

Featured Publications

Spring 2018 Newsletter: 4-Year Report

Screenshot from: https://www.coerll.utexas.edu/coerll/


Unsere DaZ-Themen

Screenshot from: [https://wirlernenonline.de/portal/deutsch-als-zweitsprache/](https://wirlernenonline.de/portal/deutsch-als-zweitsprache/)
Tenses explained (English) at iMooX.at

In this session, we are going to focus on the future tense as well as the present tense. At the end of the section, you have to answer 5 questions.
Tenses explained (English) at iMooX.at

In this session, we are going to focus on the future tense as well as the present tense. At the end of the session, you have to answer 5 questions.
Tenses explained (English) at iMooX.at

More OER online courses can be found here: https://oeru.org/

Screenshot from: https://imoox.at/mooc/local/courseintro/views/startpage.php?id=83
Potentials of OER
Potentials of OER

Copy from a book

Show a youtube video in class

Cite a poem on a worksheet

Use an illustration from a textbook

RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-VISE, RE-PUBLISH

Use a worksheet from the Web

Paper copies from from a textbook

Use a newspaper in class
Potentials of OER

- Easy to collaborate.
- You can update, personalise or enhance materials.
- Translations are possible as well.
- Learners have the same rights: open educational practices such as e-portfolio, group work are possible.
- Spread knowledge.
Potentials of OER

Copy from a book
Show a youtube video in class
Cite a poem on a worksheet
Use an illustration from a textbook
RE-USE, RE-MIX, RE-DISTRIBUTE, RE-VISE, RE-PUBLISH
Use a worksheet from the Web
Paper copies from a textbook
Use a newspaper in class

• Easy to collaborate.
• You can update personalise or enhance materials.
• Learners have the same rights: open educational practices such as e-portfolio, group work are possible.
• Spread knowledge

bigger impact
OER can even save lives!

Sources:
https://www.wikihow.com/Learn-Indonesian#
One (simple) OER impact story
A drawing of Sandra

Published at pixabay.de
Usage worldwide...

I get it.
And you're not alone.

How is this site going to be useful to me?

Source: [http://ascenicroute.com/about/](http://ascenicroute.com/about/)


Source: [http://www.fao.org/3/a-i4768e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i4768e.pdf)
노화 방지 효과를 보기 위해서는 여성은 운동을 최소 연속 30분을 해야만 하고 남성의 경우 40분을 해야 한다. 나름의 규칙을 세우고, 하루 운동 계획을 잘 빌리는 고강도의 운동을 계획하는 것으로 이와 같은 운동 시간을 지킬 수 있을 것이다.

**CARDIOVASCULAR EXERCISE**

| 30 minutes | 40 minutes |

성관계도 운동의 한 형태로 확실히 건강에 좋다는 사실이 이번 연구로 다시 확인됐다. 성관계는 고강도 운동에 속하며 노화를 늦추고 수명을 연장시켜 준다.

Source:  
https://post.naver.com/viewer/postView.nhn?volumeNo=8724413&memberNo=37968322

Source:  
https://www.youtube.com/watch?time_continue=36&v=kWiQ2Ah3QRE
37-page, beefy report called, "100 Survival Tips for Small... #PLR #smallbusiness
Trang chủ » Clip dạy học » CÁCH DÙNG 人家（rénjia） và 某（mǒu） TRONG GIAO TIẾP

CÁCH DÙNG 人家（rénjia） và 某（mǒu） TRONG GIAO TIẾP

Hôm nay các bạn hãy cùng Ngői Ngữ Gia Hạn tìm hiểu từ vựng tiếng Trung cách dùng 人家 và 某 trong giao tiếp.

Từ Vựng Tiếng Trung
Chủ đề:Cách Dùng 人家，某

人家/ Rénjia= Người ta

某/ Mǒu= Nào đó

Nội dung bài học từ vựng tiếng Trung cách dùng 人家 và 某 trong giao tiếp.

Source: https://tiengtrungvuive.edu.vn/cach-dung-%e4%ba%ba%e5%ae%b6renjia-va-%e6%9f%90mou-trong-giao-tiep
There are many other stories as well
This is wikiHow
This is wikiHow

Sources:
https://www.wikihow.com/Learn-Indonesian#
Take away message
Feel invited to use & contribute to OPEN educational resources!
You will re-use (part of) the slides?
I am happy if you do!
(You find them on my homepage).

Dr. Sandra Schön
http://sandra-schoen.de

All slides of this presentation are available under Creative Commons CC BY international 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/), an exception are the screenshots used from third parties (please note the references or license information).
THANKS!

DR. SANDRA SCHÖN

https://sandra-schoen.de
Twitter: @sandra_schoen